

## Minister di Enseñansa Endy Croes: Lo forma un comicion pa regla e problemanan di werksternan di SKOA dentro di 30 dia

E mandatario nobo di enseñansa, Minister Endy Croes a bisa dialuna mainta cu e problema di werksternan di SKOA lo conoce un solucion definitivo dentro di 30 dia. E siman aki e minister lo sinta cu SKOA y lo propone un comicion di experto, hunto cu SKOA, Departamento di Finanzas y di su ministerio, kisas tambe un experto outsider, pa sinta y bini cu e solucion.

Manera ta conoci, esaki ta un di e mayor problemanan di enseñansa unda werksternan ta den incertidumbre y no sa con nan lo sigui cobra.

Nan a wordo hinca den payroll di gobierno,

pero tin sentencia di huez cu a descarta esey y nan mester wordo saca afor cu consecuencia cu nan no tin mas e entrada manera ora nan tabata riba payroll.

E comicion mester bay analisa tur sentencia di huez, tur desicion, y tur solucion viable pa asina por crea un estructura solido pa por sigui dilanti.

Minsiter Croes a sali den su prome salida y a repasa un cantidad di problemanan den enseñansa y a bini cu un modelo di "3" prioridad. A pidi tur stakeholders pa trece nan 3 prioridad pa asina por cuminsa traha. Ora termina cu 3, lo sigui pa otro 3.



## Departamento di Aduana ta informa encuanto Racer Cigars clasifica como sigaria



## Avion di Jet Blue mester a regresa Aruba despues di a lanta vuelo





# Avion di Jet Blue mester a regresa Aruba despues di a lanta vuelo



Diadomingo atardi despues di a lanta vuelo e avion drentando un espacio di diaturbio a confronta un situacion turbulento unda e avion a confronta disturbio y un stewardess a cay y lesiona submes, debi na e lesionnan

ricibi tabata necesario pa e capitan regresa Aruba.

Pa e regreso mester a pone airport na altura di un aterizaje di emergencia y a

solicita presencia di ambulans cu a bay busca e meindro di tripulacion lesiona y a hoba esaki cu urgencia pa hospital.

**Entrante diamars 28 di september 2021**

## Seccion di Malesanan Infeccioso ta habri pa publico atrobe

–26 september 2021. Debi na e situacion actual di COVID-19 na Aruba, unda dia pa dia e casonan ta bahando y e labornan relaciona cu COVID-19 tambe ta den un fase manehabel. Entrante diamars di 28 di september seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico ta informa cu nan ta habri nan portanan bek pa publico y ta reanuda tur nan servicicionan cu anteriormente a wordo limita.

Seccion di Malesanan Infeccioso ta brinda diferente servicio manera entre otro, aplicacion di diferente otro vacunan (cu exepcion di e vacuna di COVID), test di PPD/Mantoux y regla test medico pa DIMAS. Pa busca otro tipo di vacuna cu no ta COVID ta necesario pa haci un cita via 5224239/5224241 of por mail nos na [admindbz@dvg.aw](mailto:admindbz@dvg.aw). Pa loke ta trata e test medico di DIMAS mester manda un mail na [admindbz@dvg.aw](mailto:admindbz@dvg.aw) y



nos personal lo comunica cu e cliente cu demas instruccion.

Seccion di Malesanan Infeccioso

ta habri di dialuna di diabierna parti mainta for di 7:45 pa 11:30 y parti atardi for di 1:15 pa 3:30. Pa mas informacion por yama

Departamento di Salud Publico na telefoon 5224200 of por mail seccion di Malesanan Infeccioso na [admindbz@dvg.aw](mailto:admindbz@dvg.aw)



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# BIAHE DI TRABOU DI PROME MINISTER NA NACIONNAN UNI TAWATA FRUCTIFERO Y IMPORTANTE



“E reunionnan na e Asamblea general ta importante pa pone Aruba bek riba mapa internacional y pa nos recuperacion di e pandemia”

Siman pasa na New York a tuma luga e Asamblea General di Nacionnan Uni 2021. Tur aña esaki ta wordo organisa y aña pasa e tabata completamente virtual pa motibo di Covid. E aña aki e Asamblea General a tuma luga un parti den persona y un parti virtual. Prome Minister a participa den seccionnan virtual y tambe personal na New York como parti di delegacion di Reino.

Nacionnan Uni ta un partner grandi pa Aruba.

Especialmente como un pais chikito pa nos por logra e desaroyonan positivo y sostenibel cu nos ta busca pa nos pais. Awo cu Aruba ta saliendo di e pandemia y cu nos tin e periodo di recuperacion nos dilanti, Nacionnan Uni ta bira un partner aun mas importante pa nos.

Siman pasa Prome Minister a participa caba den algun di e encuentronan virtual y diabierna e tabata presente den algun reunion na New York. E siman aki tin algun reunion virtual cu ta continua. Como parti di delegacion di reino Prome Minister tabata presente pa asina logra pone Aruba atrobe riba mapa internacional cu ta



hopi importante pa loke ta e recuperacion.

“Esaki nos ta enfoca mas tambe pa asina trece mas inversion cu ta crea cupo di empleo cu ta loke nos mester pa por sali di e pandemia aki y su efectonan”, Prome Minister a remarca.

En total, Prome Minister tawata tin 9 reunion importante y fructifero na e Asamblea General di Nacionnan Uni na New York.

“Mi ta wak bek riba e 9 reunionnan cu tabata tin durante 1 dia di mainta te anochi y mi ta kere cu importante ta pa keda mantene Aruba riba e mapa internacional pasobra ta asina so nos por haña ayudo y ayudo importante cu por yuda nos sali di e pandemia mas lihe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



## INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs, 30 di september 2021  
8:30 a.m. te cu 4:00 p.m.**

Den vecindario di:

- Sabana Basora (un parti)
- Pos Chiquito (un parti)

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

  
**ELMAR**

Danki Pa E Comprension



# Dos persona indocumenta haya den Nissan March cu a hit&run un rato prome



Emanstraat - Diadomingo anochi den careda di 9:30 polis a wordo informa di un caso di hit&run tambe yama den terminologia di polis doorrijder. Esaki lo a sosode na Cumana.

Lo mester tawata trata di un boksmento unda cu Nissan March a dal tras di un otro auto, pero na luga di keda para a opta pa sigui trip.

Recientemente polis a saca ariba medio social un advertisement, unda ta bisa cu hit and run ta castigabel pa ley. Pero manera por a pensa tin hende cu no ta worry.

Algun rato despues di e

boksmento na Cumana polis a logra intercepta e Nissan March den Emanstraat, unda tawata tin tres hende homber den e auto entre nan e chauffeur.

A bin resulta cu dos di nan ta personanan indocumenta, esaki a pone cu mesora polis a bay over na arestanan. Transportwagen a yega unda cu pa un rato nan lo wordo hiba warda di polis y despues pasa over pa Guarda Nos Costa na Huis van Bewaring na Dakota.

Por a mira cu e chauffeur tawata mustrando polis documentonan di e vehiculo.





# Minister Dangui Oduber a reuni cu sra. LaSorte CEO di AHATA

Recientemente Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a reuni cu e CEO di AHATA sra. Tisa LaSorte. Esaki tabata un reunion cu e minister a coordina cu CEO pa asina elabora y comparti e maneho y vision di ministerio di turismo. Tambe pa alinea e pensamentonan den e direccion cu turismo mester bay den e siguiente 4 añanan. Tabata un combersacion hopi ameno caminda a intercambia riba e liña di maneho di ministerio y tambe kiko ta e preocupacionnan primordial di parti di AHATA. Den cuadro di esaki a haci palabracionnan concreto di con ta bay traha mas di serca cu otro.

Minister Oduber a informa AHATA cu e maneho y vision di e proximo 4 añanan di dirigi riba mehoracion di producto Aruba. Busca brands nan di calidad hopi halto, crea un balansa entre e desaroyo economico, medio ambiente y naturalesa. Pero tambe percura pa diversifica nos turismo, den esaki minister Oduber a comparti cu AHATA cu su persona lo kier mira mas diversificacion den e mercado Mericano. Mester pensa mas riba West Coast y estado manera Colorado, mas diversificacion



den e mercado Europeo tambe. AHATA tambe ta comparti e mesun pensamiento pa cu diversificacion di e mercadonan.

Minister Oduber a combersa tambe tocante cu mester eleva e nivel di servicio cu Aruba ta brinda na nos turistanan. Un di e puntonan di preocupacion cu AHATA a trece dilanti ta e situacion di UTV y ATV cu nan manda varios recomendacion caba pa Gobierno. Minister Oduber a informa e CEO cu

ya caba Gobierno ta considera esaki un prioridad pa atende cu e UTV y ATV pa asina por conserva y proteha nos naturales ana e mihor forma posibel.

Minister a Oduber a papia tambe tocante nos aeropuerto y proyecto "Gateway 2030" y tambe di e proyecto di "Port City" cu ta un proyecto hopi importante pa nos desaroyo economico. Minister ta haya cu e reunion

tabata uno hopi fructifero y a haci palabracionnan cu lo tne e reunionnan aki mas frecuente pa asina e liñanan di pensamiento keda alinea. Pa asina e desaroyo di nos turismo cu ta nos unico pilar economico y nos industria di mas importante. Ta pesey tambe ta instrumental pa minister Oduber tin un bon relacion di trabou cu AHATA y ta contento di con e ultimo 4 añanan a bay y ta looking forward pa traha hopi di serca cu otro.

## Resumen pa awe di casonan di COVID-19 na Aruba

1. Segun resumen di awe 18 persona a recupera y un total di 16 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 16%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 253 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 166 forsa na famia di e fayecido. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 22 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 18 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona, riba piso general tin 15 persona y na Colombia tin actualmente 19 persona den Cuido Intensivo.

### ULTIMO INFORMACION

#### Casonan di Corona Virus na Aruba 27 di September 2021

27/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	16	14	2
Activo	253	218	35
Recupera	15013	13654	1359
Positivo	15432	14035	1397
Morto	166	163	3



# Minister Dangui Oduber a reuni cu sr. Jacobs director di AZV

Durante e prome siman di trabou como Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu varios di su directornan y ceo cu ta resorta bou di su ministerio pa cu e di dos termino di Gabinete Wever Croes. Recientemente minister Oduber a reuni tambe cu e director di AZV sr. Edwin Jacobs. Durante e reunion aki minister Oduber a comparti e vision cu ministerio di salud publico tin pa cu AZV durante e gobernacion 2021-2025.

Den e cobersacion aki cu tabata uno hopi ameno minister Oduber a pone e prioridatnan pa cu e siguiente añanan. Aki a elabora riba e plan nacional di prevencion, aki AZV mester pone un presupuesto disponibel pa di e forma aki inverti den prevencion. Minister Oduber ta convenci cu sigur Aruba lo mira e resultado di esaki den algun aña y esaki tambe lo contribui pa tin un fondo di AZV mas sostenibel. Den cuadro di esaki minister Oduber a informa na e director di AZV pa yuda financia e proyecto di obesitas conhuntamente cu HOH. Den e cuadro di e plan nacional di prevencion minister a toca e tema tambe di kiko ta e miho manera pa reforma e gastonan di AZV. Manera cu AZV ta na e momentonan aki e no lo ta un fondo cu ta sostenibel pa futuro. Esaki teniendo cuenta cu vergrijzing, teniendo na cuenta tambe cu aruba no tin e comunidad di mas saludabel. Minister a señala cu mester tuma accion en conhunto pa hiba un bida mas saludabel, pa percursa pa cuida nos salud un poco

mas y pa enfoca mas riba prevencion.

Minister Oduber a combersa tambe riba locual ta e colaboracion cu tin entre e hospitalnan den reino y con ta mira e colaboracion aki. Naturalmente a papia riba diferente tema cu ta di interes pa ministerio di salud publico y proyectonan cu ministerio lo kier inverti aden. Tambe a papia di e cooperacion cu tin entre di HOH y Imsan, esaki ta hopi importante den cuadro di eficiencia y sr. Jacobs ta comparti e mesun pensamiento cu e mandatario.

Sr. Jacobs a compromete su mes cu AZV lo ta un socio cu lo percursa pa yuda Gobierno pa garantiza cu e fondo di AZV ta keda uno sostenibel. Tambe a compromete pa haci e reformanan necesario pa por controla y maneha e gastonan na un miho forma posibel. Esaki ta pa den futuro nos tur por keda haci uzo di AZV, AZV ta un Seguro medico general cu ta cubri un cobertura hopi amplio den comparacion cu paisnan desaroya den mundo. Minister Oduber a señala cu esnan cu ta biba na Aruba mester ta orguyoso di tin un seguro manierara AZV. Na paisnan desaroya den mundo mes no tin un seguro medico general cu ta cubri e cobertura cu AZV ta cubri. Azv ta cubri tur persona cu ta inscribi na e registro di censo cual ta hopi particular asina e mandatario a trece dilanti.

Finalmente minister Oduber a menciona cu e ta mira un relacion di trabou hopi fructifero cu sr. Jacobs y a palabra cu



continuamente lo sigui reuni mescos cu lo sigui reuni cu HOH, Imsan, DVG, IVA, es decir tur cu ta den e cuida medico. Pa asina hunto percursa

pa mehora e calidad di cuida, mehora e servicio, baha e tempo di espere na e specialistanan y haci inversionnan den cuida. Esaki ta hopi importante

pa sigui mehora e calidad di cuida y servicio na Aruba tabata palabranan di Minister Oduber.

**Piedra Plat 98, Aruba**

**Ernesto Bermudez - DENTAL SOLUTIONS**

**Call for your Appointment**

**+297 585 3255**

**+297 592 9398**



# Departamento di Aduana ta informa encuanto Racer Cigars clasifica como sigaria

Den e ultimo temponan Departamento di Aduana a tuma nota di un producto cu varios tienda y supermercado local ta vende clasifica como sigaria pero sin cello conforme ley. Ta trata aki di e producto "Racer Cigars" di diferente sabor manera cherry, menthol, peach, strawberry, smooth y full flavor.

Pa importa sigaria, Departamento di Aduana ta informa cu un persona mester tin un permiso di Aduana como importador di sigaria y mester paga accijns riba e producto aki. Ademá e producto mester tin su cello corespondiente riba e paki manera prescribi den ley como prueba di importacion legitimo di sigaria.

Departamento di Aduana ta pidi tur tienda y supermercado local cu tin e "Racer Cigars" actualmente na benta sin permiso legal di importacion pa porfavor

entrega e productonan aki inmediatamente. Den e caso aki lo haci un excepcion y lo duna oportunidad pa trece e productonan voluntariamente na Aduana entrante e awe dia 27 di september te cu dia 30 di

oktober 2021. Esaki ta pa coordina cu Aduana pa manda e productonan den exterior of pa destrui nan.

Tuma bon nota cu despues di e fecha di entrega menciona, Aduana lo bay ehecuta su control. Si acaso encontra e producto en cuestion, e bendedor lo ricibi un multa.

Departamento di Aduana ta spera di por a informa tur cliente y pueblo di Aruba debidamente.

Pa pregunta por mandanos un email na: [info@douane.aw](mailto:info@douane.aw) of yama nos na 523-8888.



**TOP MORNING SHOW**

**Julisa ARENDS HOEVERTSZ**

**Top 95 FM**

**MONDAY TO FRIDAY 9AM - 12PM**

The graphic features a woman wearing headphones and a microphone, smiling. The background is pink with a yellow sun icon and a blue area with white plus signs. A yellow banner at the bottom contains the show's schedule.



# Chauffeur di pick-up a dal drinks dimas y pa su mala suerte net polis tabata su tras



Madruga durante patruya polis coriendo riba e caminda di Hato pa Tanki Flip a nota nan dilanti un pick-up coriendo malisimo, mesora a para e chauffeur y a bay test e.

E chauffeur a supla over di e limit acceptable y a detene y a bay warda cun'e pa a core auto bao influencia.





# AHATA Excellence in 2021 Awards lo reconoce empleadonan excepcional

- 27 di september 2021: Pa 2021 Aruba Hotel & Tourism Association ta organisando un ceremonia special di AHATA Excellence Awards pa honra empleadonan cu dedicacion excepcional den nan trabao. Cada compania miembro tin oportunidad pa selecciona un empleado cu ta personifica esfuerso extraordinario y servicio excelente. Durante e evento dia 2 December, Aruba Hotel & Tourism Association lo gradici y premia e empleadonan clave cu ta sostiene un industria di turismo exitoso y economia productivo.

AHATA ta gradici varios sponsor cu ta yuda hasi e evento posibel; CMB (Caribbean Mercantile Bank), Hyatt Regency Aruba Resort, De Palm Corporation, y Tropical Bottling Company.

Despues di ricibi nan certificado y premio, cada honrado lo expresa nan motivacion pa logra excelencia den nan trabao durante un



entrevista cortico. AHATA lo publica e mensahenan especial

di e trahadornan balente y positivo riba rednan social

hunto cu expresion di aprecio pa nan contribucion na Aruba.



## Directie Voogdijraad

### Ban sigui proteha

Siguiendo e flexibilisacion di medidanan pa cu Covid-19, Directie Voogdijraad ta informa pueblo di Aruba lo siguiente:

- lo mantene protocol di hygien na entrada y den e spreekkamernan;
- uso di tapaboca na momento cu bo persona tin un cita ta obligatorio.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contact cu nos na 582-1262 of por manda un e-mail na [directie.voogdijraad@aruba.gov.aw](mailto:directie.voogdijraad@aruba.gov.aw) y nos lo tuma contacto cu bo persona mas pronto cu ta posibel.

Nos lo keda monitor e situacion y lo informa debidamente segun e desaroyonan.

Por ultimo nos ta enfatisa e responsabilidad individual di un y tur pa preveni e contagio di Covid-19.



# TIENDA DI EDUCACION: IMPORTANCIA DI COMUNICACION POSITIVO ENTRE PAREHA CU YIU

Comunicacion entre pareha ta un herment importante pa por logra un bon relacion. Mas ainda ora tin yui(nan) cu ta depende di e bon relacion entre e mayornan, pa por desaroya sano y no sali perhudica di un posibel relacion turbulento. Tienda di Educacion ta pone enfoke ariba e base di un bon comunicacion cual ta comunicacion positivo. Tin varios factor den bida di un pareha cu por trece desacuerdo y problemanan relacional. Tur esakinan cu posibel consecucionan pa e desaroyo di muchanan involvi.

No ta facil pa na momento di forma un famia tin diferencia(nan) grandi di opinion tocante lantamento di un yiu. Ta pesey ta importante pa tin un bon base di comunicacion positivo entre pareha prome cu dicidi di forma un famia hunto. Combersa entre pareha prome tocante e topico di yiu(nan) pa den futuro. Haci preguntanan na otro pa asina haya un bista con bo pareha ta pensa. Si e contesta no ta locual a premira comparti esaki cu bo pareha y splica dicon bo ta pensa otro. Asina por evita problemanan relacional den futuro cu por tin consecuencia menos agradabel.

Pa parehanan cu tin yiu(nan) ta importante pa ambos ta ariba un liña ora di lanta un yiu. Muchanan ta probecha ora cu mayornan no ta ariba mesun liña, nan sa exactamente cerca ken nan mester ta pa logra nan meta. Si acaso mayornan no ta comparti



e mesun opinion ora ta trata un cuestion di e yiu mester yega na un solo palabracion hunto. E yiu tin cu siña tambe cu ora di tuma decision, cu esaki ta sosode entre e mayornan prome. Esaki lo contribui cu e yiu lo ta consciente cu no ta importa cerca cua mayor ta puntra, e contesta lo keda mescos. Na momento cu tin duda semper por comunica cu e otro mayor pa asina no trece problema innecesario. Comunicacion ta keda e yabi den tur relacion y decision.

E tarea di un mayor no ta facil. Mas ainda si no por conta cu e support di e otro pareha. Ta importante pa den pareha, como mayor di yiu(nan) aporta hunto na e lantamento aki. Tin mama of tata soltero cu tin henter e tarea aki riba nan y no tin e support necesario di e ex-pareha. Akinan tambe, cu aunke e bida den pareha no ta funciona mester corda

cu semper ambos lo keda mayor di e yiu(nan). Pues ta importante tambe pa despues di separacion pa keda den contacto continuo ora ta trata lantamento di mucha na su bienestars. Lamentablemente na Aruba nos tin hopi famia cu sea tata of mama no ta presente of no tin contacto cu e yiu(nan) mes. Aunke ta preferibel pa un contacto directo verbal semper por opta pa comunica textual sea via What's App of e-mail. Den caso cu esaki no ta permicibel por opta pa comunica via un tercera persona, preferibel cercano y neutral. Kisas, despues di a purba diferente opcion, no ta logra yega na un solucion entre pareha ta

bira momento pa acerca un instancia pa ayudo.

Pa ocasionnan asina nos di Tienda di Educacion, cu expertonan den e materia, por guia y duna sosten na mayornan pa asinayeganasolucionnan duradero cu enfasis ariba e importancia di e desaroyo di e yiu(nan). E guia y sosten di Tienda di Educacion ta gratis. Por tuma contacto cu Tienda di Educacion pa pregunta of pa traha un cita via 161 di dialuna pa diabierna. Nos oficina ta situa den edificio di Centro pa Hoben y Famia, adres Sabana Blanco 68-C.

Tienda di Educacion ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin

e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta. Tur yamada na 161 ta anonimo. Un sonrisa den cara di nos yiu(nan) por haci milager.

Ta importante pa mayor of educador trece alegria pa nos yui(nan) por tin un infancia sano y desaroya positivamente. Bienestar y siguridad di nos muchanan ta responsabilidad di nos tur! Ban cuida y lanta nos muchanan cu hopi amor y compasion pa asina crea futuro generacion sano y di bon voluntad.

Ta un bon ehempel pa nos muchanan y haci un diferencia positivo den nan bida.





**Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):**

# Parlamento ta hunga un rol importante den agenda 2030 di Desaroyo Sostenibel

Dia 25 di september Aruba a celebra e di 6 aña hunto cu hopi otro pais na mundo cu a adopta e Agenda 2030 comprometiendo asina na logra e 17 metanan di SDGs. Tawata un honor pa Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray pa por dirigi algun palabra y alabes trece dilanti pakico Parlamento tambe ta hunga un rol importante den logra e metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) na Aruba.

Ademas cu SDGs a transforma mundo pa yega obhetivonan di maneho a largo plaso, rond mundo SDGs ta un lenguahe riba su mes, un lenguahe cu no por keda sin wordo papia den Parlamento.

Tin 4 punto principal pakico Parlamento ta hunga un rol importante den e metanan di SDGs.

1. Pa e framework legal. Un tarea principal di Parlamento ta legislativo. Pa realisa varios di e metanan ta necesario cambio of hasta introduccion di leyman nobo. E organo cu ta haci esaki na Aruba ta Parlamento.

2. Presupuesto. Pa realisa e metanan di SDGs ta importante pa aloca fondo necesario den presupuesto di pais Aruba. Parlamento ta e instituto cu ta aproba presupuesto.

3. Responsabilisacion. Ta tarea di Parlamento pa controla of monitorea gobierno tanto si nan ta

implementando maneho como con fondonan ta bezig ta wordo uza manera indica den presupuesto. SDGs ta centro di maneho na e momentonan aki den maneho publico.

4. Promove SDGs. Como representante di pueblo nos trabou mester ta cerca cu e comunidad. Parlamento tin un rol importante e ora pa contribui na promove y conscientisa nos comunidad di e metanan di Desaroyo Sostenibel. Mas ainda Parlamento tin e tarea pa yuda educa pueblo riba e thema aki.

Pa Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray e ta considera un otro rol tambe importante cu ta e rol den Parlamento mes di papia e idioma di SDGs asina tambe internacionalmente Parlamentonan por intercambia riba e topico aki.

Cu e metanan aki den mente na september 2018 Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a institui un comision extraordinario den Parlamento, BCOMSDGs (Bijzondere Commissie SDG's), pa trata y keda na altura di e desaroyo di SDGs.

Parlamento por duna mas contenido y compromiso na e manera aki y alabes por aporta na consistencia den maneho den futuro aportando na mes momento e ora na meta number 16 cu ta fortalece Institucionnan (inclusive Instituciones at all level).





# Minister Xiomara Maduro na ocasion di 6 año di SDG's Aruba ta musta iniciativa internacional y accion local pa implementa e 17 metanan mundial pa desaroyo sostenibel



Diabierna ultimo Minister Maduro a hiba palabra na ocasion di e celebracion di e 6 aniversario di e 17 metanan mundial cu e 193 Paisnan di Nacionnan Uni a formula na año 2015 pa yega na un desaroyo sostenibel pa nos mundo. Aruba como un Pais chikito na mundo a percura pa musta iniciativa internacional pa haci un 'commitment' pa usa e 17 metanan mundial (SDGs) como herment pa nos crecimiento como Pais. Asina nos por wak cu den e 6 añanan cu a transcuri, Gobierno di Aruba a introduci un Comision Nacional di SDGs cu a keda encarga pa traha un 'SDG Roadmap' pa asina stipula e caminda pa nos Pais cana pa nos ta alinea cu e 17 SDGsnan. Cuminsando na año 2020, e SDGs nan a keda integra den Presupuesto di Pais Aruba pa asina por tin un bista di cual parti di e maneho hiba ta yuda na realisa e metanan mundial pa un desaroyo sostenibel di nos Pais. Controlaria General (Algemene Rekenkamer di Aruba) tambe ta tene cuenta cu e 17 SDGs na momento

nan haci auditoria riba e trabou haci pa Gobierno di Aruba. Varios Ministerio y Departamento di Gobierno a traha plannan sectoral cu ta alinea cu e SDGsnan. Entre otro, por menciona, e Plan Nacional di Enseñansa, e Plan di Naturalesa y Medio Ambiente, e Plan di Crisis Social y Plan di Desaroyo Teritorial. Importante tambe ta e Plan Nacional Strategico NSP cu ta delinea e pasonan strategico cu Aruba mester tuma pa por implementa e 17 SDGsnan exitosamente. Hunto cu esaki mester menciona cu e 'Masterplan Repositioning Our Sails' pa yuda Aruba recupera economicamente di e pandemia di COVID19, tambe ta alinea cu e 17 SDGsnan.

Minister Maduro ta enfatisa cu Gobierno di Aruba a musta iniciativa internacional y accion nacional pa implementa e metanan mundial aki, pasobra SDGs ta un herment cu nos tin awor pa yega na un miho calidad di bida pa tur hende. E SDGs ta duna nos e posibilidad como

Pais pa alinea nos esfuerso den e mesun direccion hunto cu sector comercial, organisacionnan no gubernamental, sector academico y tur ciudadano cu kier pa Aruba tin un futuro prospero.

Pa realisa e metanan exitosamente, e ta rekeri un esfuerso di nos tur. Na Aruba semper nos a demostra cu nos ta supera nos retonan y awor nos tin un herment pa yuda nos yega na un desaroyo sostenibel pa nos Pais. Pesey e invitacion ta wordo extendi na un y tur pa atende e ronda consultativo den e forma di 'Town Hall Meetings' cu pronto lo wordo organisa pa asina un y tur tin e oportunidad pa yuda cu ideanan innovativo pa nos por yega na un Aruba mas sostenibel.

Minister Xiomara Maduro ta gradici y felicita e Comision Nacional di SDGs pa e guia y e organizacion di e direccion cu Aruba tin pa cana pa logra pa nos tur por biba den paz y prosperidad, respetando nos naturalesa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PRONTO GOBIERNO LO TA DEN PARLAMENTO PA DUNA INFORMACION TOCANTE FORMACION DI GABINETE WEVER-CROES

## Lo splica tambe con a yega na ministernan y nan cartera

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un relato cortico riba varios topico entre nan formacion di Gobierno nobo. Ya nos ta na e prome siman cu Gabinete Wever-Croes a huramenta y mes ora a lora manga y cuminsa atende cu tur e reto y problemanan cu Aruba ta enfrentando pa asina dentro di mas o menos un luna presenta e programa di gobernacion na Parlamento di Aruba manera cu a acorda.

Prome Minister a duna di conoce cu e dianan nos

dilanti ta bay tin diferente minister cu reunionnan informativo pa atende cu e retonan riba tur tereno y asina Gobierno tin e diferente tareanan pa cumpli cu nan. Manera a palabra, pa fin di October e gobierno nobo lo ta den Parlamento pa presenta e programa di gobernacion cu a wordo firma den liñanan grandi. Pero den e siguierte simannan, awo cu gobierno ta forma, lo bay mas extenso den e programa di gobernacion pa asina esaki por wordo presenta tambe na Parlamento.

Prome Minister a indica cu Gobierno a tuma nota cu despues di e anuncio

di formacion tabata tin poco conmocion di parti di oposicion tocante e formacion. Esaki segun e mandatario ta comprensibel pasobra ta nan tarea pa causa comosion pa controla gobierno riba dje. Pero ta importante si pa oposicion cana e caminda corecto pa haya e informacion cu nan desea of tin mester manera ta e caso cu Parlamentario Tevreden den e caso aki.

Parlamentario Tevreden di Fraccion di MEP a haci peticion pa Gobierno bay Parlamento y duna informacion con e formacion y apuntamento di candidato a tuma luga. E reunion publico aki lo mester tuma luga pronto na unda cu tur hende por sigui. Prome Minister a expresa su deseo di curason cu tur parlamentario lo ta presente na e reunion importante aki pa haci nan preguntanan pasobra esey ta e momento y luga pa haci haci pregunta, ricibi informacion y kita tur duda.

Un otro conmocion cu a surgi tawata tocante e curriculum vitae di e ministernan cu si a wordo entrega si of no. Esaki, segun Prome Minister, ta algo cu nunca antes a wordo haci y e landsbesluit cu ta haci e parti di screening ta impidi cu, como formador, comparti informacionnan cu ta yega na su conocimiento durante e screening. Tin un geheimshoudingsplicht



hopi pisa riba esaki pero los di esey tin hopi informacion cu por wordo comparti tocante con a yega na e carteranan.

cerca cu cada candidato cu a bira minister y nan cualidadnan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a accentua.

"Cada minister lo duna nan CV cu porcierto ta publico y tur hende por wak nan y wak kico ta e cualidadnan cu nan ta presenta pa por haci e trabounan bon. Mi ta spera cu asina por trece tranquilidad na e intranquilidad cu a wordo causa y henter comunidad por cera conoci mas di



Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO



Yama  
**585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas



# Ewald Biemans di Bucuti & Tara lo wordo honra na e United Nations Climate Conference 'COP26' na Glasgow, Escocia

## Aruba lo briya riba escenario mundial

– September 27, 2021  
– Mas di 100 lider politico mundial, Reina Elizabeth y decenas di miles di negociadornan, representantenan di gobierno, empresanan, y ciudadanonan lo atende na COP26 pa 12 dia di debate y negociacionnan di nos medio ambiente. COP26 ta wordo considera e reunion di mas importante na mundo dedica na cambio climatico.

### Aruba como protagonista mundial

Siendo e unico hotel certifica Carbon Neutral den Caribe y cu un modelo cu por wordo replica (locual ta wordo considera pa tin un impacto significativo debi na un gran number di negoshi di turismo na mundo), United Nations a premia nan prestigioso Climate Action Award na Aruba su Bucuti & Tara Beach Resort na 2020. Ewald Biemans, como doño/CEO di Bucuti & Tara, a wordo invita pa presenta su exito y lo wordo honra durante e ceremonia 9 di November na COP26, na Glasgow, Escocia.

### Kico ta COP26?

Pa casi tres decada, United Nations ta reuni casi tur pais na mundo pa nan global climate summits

– yama COPs – locual ta significa 'Conference of the Parties' (Conferencia di e Miembronan). Durante e ultimo añanan, cambio climatico a transforma den un tema poco conoci na un tema di prioridad mundial. COP26 lo tuma lugar di Oct. 31 – Nov. 12 na Glasgow, Escocia y esaki lo ta e di 26 conferencia di United Nations riba e tema di medio ambiente.

Dicon COP26 ta mas importante cu nunca?

Expertonan científico di clima mundialmente ta wak evidencia y ta adverti nos di e cambionan irevocabel cu nos ta causando na nos sistemanan climatico y cu tin nos den un emergencia planetario. E aumento di temperatura global di 9 grado Fahrenheit y e cambio di e nivel di lama cu 20 pa 30 pia lo resulta den un perdida completo di coral, selva Amazonico y lo causa zonanan di costa di Merca, Asia y tur isla Caribeño pa keda abou di awa, desplazando miyon di personanan di areanan cu lo bira completamente inhabitable. COP26 a wordo crea como un iniciativa contra e emergencia mundial aki cu lo yuda den crea un plan cu e obhetivo pa limita calentamento global na 1.5

grado Celsius.

### Conelacuminsa:

A pasa 29 aña desde e famoso 1992 United Nations Rio de Janeiro Earth Summit y Ewald Biemans, doño/CEO di Bucuti & Tara Beach Resort, ainda ta sigui mes un inspira manera e prome biaha cu nan a yama tur participante pa tuma accion na e famoso conferencia. Como un fiel siguido di noticia, Biemans tawata lesa y wak tur e cobertura cu e por a haya durante e reunion crucial di 1992. Describiendo esaki como un "wake-up call", e conferencia a accelera su prome esfuersonan te cu awo cu e ta propietario di e hotel di mas eco-certifica y e prome y unico

resort Carbon Neutral den Caribe desde 2018, y awo, premia door di United Nations.

Durante e cumbre di 1992, científiconan a describi con nos mundo lo muestra si nos no reduci nos emisionnan. Si nos no controla kico nos ta haciendo awo, calentamento global ta bai causa pa nivel di awa subi na un punto cu Aruba no lo tin su famoso beachnan. E ciencia tawata cla desde e momento ey y Biemans a cuminsa busca y implementa solucionnan.

Bintiocho aña despues, Bucuti & Tara a bira e prome hotel na mundo pa haya e prestigioso Global UN 2020 Climate Action Award for Climate Neutral Now. E aña aki, Biemans

a wordo invita pa asisti como un presentador na e di 26 Conferencia di United Nations, Conference of Parties, of COP26, November 1-12 na Glasgow, Escocia. Reina Elizabeth di Inglatera y mas cu 100 lider politico di tur parti di mundo lo atende COP26, locual ta reconoci como e cumbre di mas importante na mundo pa nos medio ambiente y e carera pa por stop nos temperatura di subi mas cu 1.5 grado (manera ta wordo menciona den e 2015 Paris Agreement) cu solamente nueve aña mas prome cu e consecuencianan ecologico bira catastrofico y irevocabel.

Pa haya sa mas, bishita Bucuti.com.





# MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE

## ENDY CROES A REUNI CU DPS



Siman a habri y reunion riba tereno di enseñansa ta continua. Dialuna merdia na Bestuurskantoor Minister di Enseñansa Y

maneho di DPS, "Dienst Publieke Scholen".



Deporte sr. Endy Croes a reuni cu sra. Sharuska Dabian miembro di ekipo di

Tabata un bon reunion Minister Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa.

# Auto a drenta mondi na mondi, un persona a resulta herida



Tanki Leendert - Diadomingo anochi informacion a drenta cu auto a drenta mondi na Tanki Leendert y cu tin hende herida.

Mesora polisnan a bay pa e sitio, unda cu ariba e crusada cu ta bay ariba y bo ta yega Sero Patrishi/Modanza nan ta haya un auto color cora marca MG.

Manera cu e informacion tawata indica polisnan a mira e auto hinca den e mondi banda di pariba.

Ambulance tambe tawata na caminda, y na yegada Paramediconan mester a drenta e mondi pa asina atende cu un di heridonan, cu tawata un dama.

Na e sitio nos a compronde cu un otro auto lo a primi gasolin y subi caminda dilanti e auto MG cu tawata biniendo di zuid. Chauffeur di e MG pa e no dal contra e auto cu a



sali su dilanti a desvia, perdiendo control y a kita na su man drechi pa bay termina den mondi.

Polis di trafico a presenta y despues di e a saca e dama for di e auto Paramediconan a hibe Hospitaal.



# Banco di Caribe ta haci otro donacion di comestibel na Fundacion Pa Nos Comunidad



:Tabata diabierna ultimo cu Banco di Caribe y su Personeelsvereniging (PV) a haci un bishita na Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Durante di e bishita aki a haci entrega di productonan di prome necesidad di manera cu e fundacion por sigui sostene comunidad di Aruba.

## T o c a n t e FPNC

E fundacion cu a keda lanta na 2009 ta enfoca riba alivia hamber, brinda ayudo structural y holistico pa combati pobreza, crea manera pa hogarnan mas vulnerabel den nos comunidad participa y re-integra. Ademas di esaki, e fundacion ta colabora cu otro organisacionnan cu e mesun causa y brinda ayudo humanitario teniendo cuenta cu derechonan universal. FPNC ta yuda mas cu 40 instancia cu mes un proposito.

## Ayudo na

## Comunidad

FPNC ta yuda e comunidad di Aruba na diferente manera: ta traha pakete di cuminda y pakete di sosten, ta duna pan tres biah pa siman, ta duna paña y articulonnan di cas pa clientenan cu ta registra cu e fundacion y ta ofrece guia personal di trahadonan social.

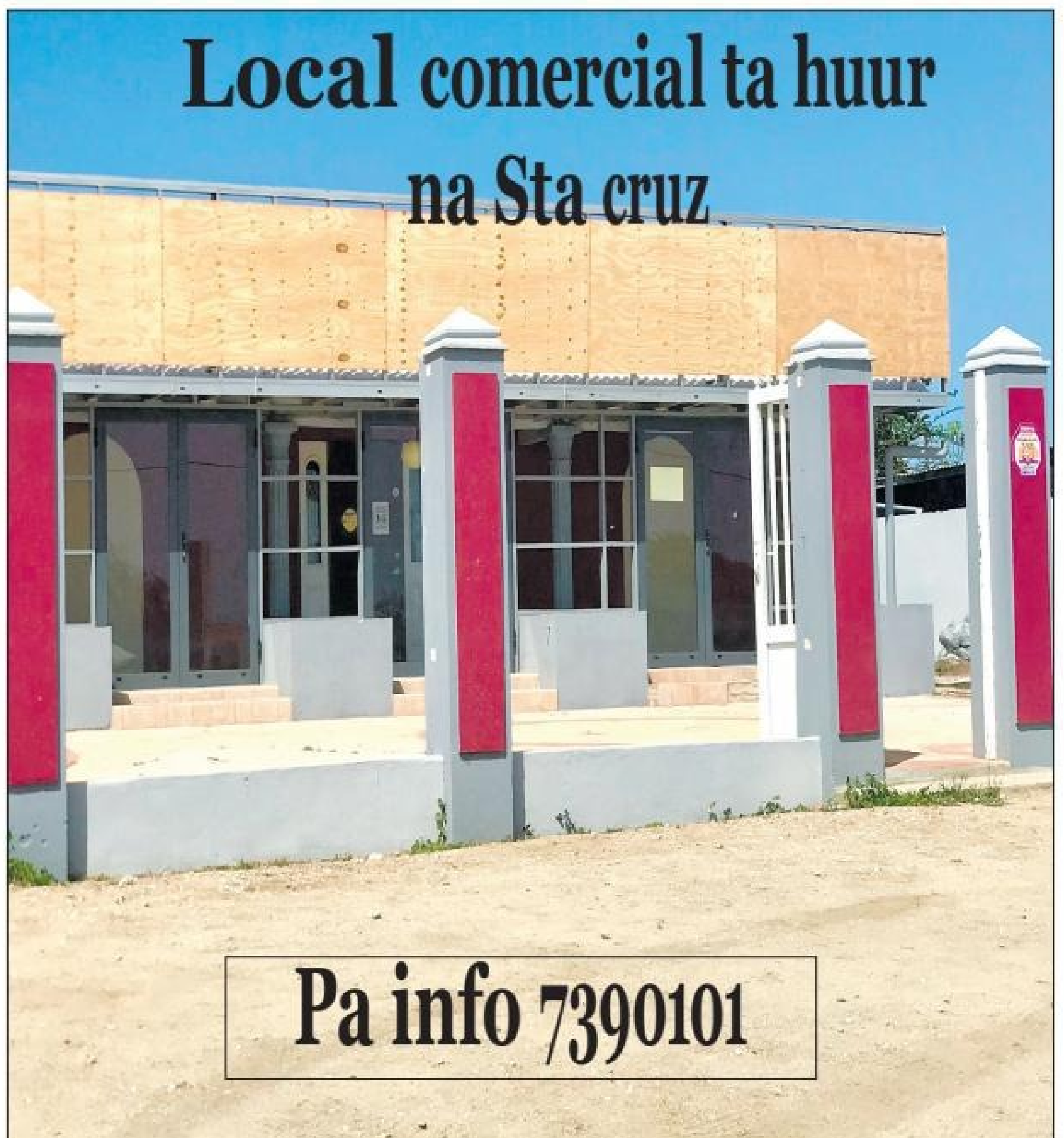
E clientenan mes tambe ta haya oportunidad di participa den e trabou boluntario na FPNC, di e manera ey ta crea estimulo personal y combati isolacion.

Director di Banco di Caribe, Sr. Giovanni Croes a haci entrega di e comestibelnan cumpra cu contribucion di empleadonan y Banco di Caribe na FPNC y a gradici tur boluntario cu ta duna di nan tempo pa yuda e clientenan y esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Pa bira un boluntario por bishita [www.fpnc.aw](http://www.fpnc.aw) y aplica online of yama na 588 0002 pa mas informacion.



## Local comercial ta huur na Sta cruz



Pa info 7390101







## Polis a bay tras di auto cu a pasa memey di hendenan y polis cu tabata atendiendonan, dama chauffeur y pasahero deteni!



Dialuna marduga un poco pazuid di Blue Moon ora cu polis tabata

ocupa atendiendo cu un grupo di hende riba caminda grandi cu tabata

tarda pa bandona e sitio. Diripiente un auto a pasa memey den e grupo y Po-

lis a bay su tras y a detene ambos persona den e auto blanco ey pa bura-

cheria di cual e dama tabata tras di stuur







# Ansu Fati ta regresa Barcelona cu gol y victoria di FC Barcelona



Diadomingo mainta, weganan di campeonato di futbol, La Liga Santander di Spaña a continua caminda FC Barcelona a enfrenta Levante.

FC Barcelona den ultimo weganan no ta demostrando e wega cu ta acos-

tumbra di dje, hopi critica ta bay pa entrenador hlandes Ronald Koeman. E wega aki a inicia y apenas na di 6 minuut, Memphis Depay ta haya infraccion den area penal caminda referee ta fluit tiro penal pa Barcelona.

Memphis Depay mes ta tuma e tiro aki y ta anota prome gol di wega pa asina haci e wega 1-0 pa Barcelona.

Barcelona a sigui hunga bon futbol y combina bon cu otro den e wega aki y tabata na di 14 minuut, Sergino Dest ta duna Luuk de Jong un tremendo pase caminda De Jong ta avanza y ta anota di dos gol di wega pa haci esaki 2-0 pa FC Barcelona.

Asina tambe prome mita den descanso cu score di 2-0.

Den di dos mita, Levante a busca manera di drenta den e wega aki, pero defensa di FC Barcelona tabata hopi atento den e wega aki.

Mientras cu minuutnan tabata pasa por a tuma nota di e hungador Ansu Fati kende casi un aña no a mira accion debi na un lesion grave cu e la sufri na su rudia caminda dos operacion delicado a tuma lugar pa asina scapa su carrera como futbolista.

Faltando mas o menos 10 minuut pa wega termina, publico a lanta y aplaudi



e regreso di Ansu Fati bek riba tereno cu su ekipo di FC Barcelona y e biaha aki bistiendo number 10 cu tabata pertenece na Lionel Messi.

Mesora e velocidad di Ansu Fati a keda mira y tabata den minuutnan extra di wega, Ansu Fati ta avanza dilanti di gol di Levante y ta los un tiro

fuerte cu a resulta den e di tres gol pa FC Barcelona y e prome gol di Ansu Fati den campeonato aki.

Asina tambe e wega aki a termina cu score di 3-0 na favor di FC Barcelona cu ta logra victoria despues di dos empate sigui den campeonato di La Liga Santander di Spaña.



**Solo di pueblo pagina social**

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant. **FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

**solodipueblo@gmail.com**  
**of Yama 585-9500**





## NEW YORK YANKEES TA “SWEEP” BOSTON RED SOX DEN FIN DI SIMAN Y TA KEDA DEN PELEA PA WILD CARD

Durante fin di siman, situacion den baseball di grandes ligas a bira bastante cayente ora cu e dos eterno rivalnan di tur tempo a midi forza pa ultimo biaha den campeonato regular di baseball di grandes ligas 2021.

Ta trata aki di New York Yankees cu a bishita Fenway Park di Boston Red Sox, prome cu e serie aki a inicia, Boston Red Sox tabata domina e puesto number 1 di wild card mientras cu New York Yankees tabata 2 wega atras.

Diabierna anochi Boston Red Sox a presenta cu su pitcher Nathan Eovaldi mientras cu New York Yankees a presenta cu Gerrit Cole.

For di trempan por a tuma nota cu Eovaldi no tabata tin su mihor anochi, su pitcheronan tabata keda hopi mei mei di plato caminda cu bateadornan di Yankees no ta pordona e pitcheronan aki, prome wega a wordo gana pa New York Yankees cu score di 8-3.

Diasabra atardi e di dos wega a tuma lugar unda cu Boston Red Sox a presenta cu Nick Pivetta mientras cu New York Yankees a cuminsa cu Nestor Cortez Jr.

Aki si tabata un wega full diferente caminda cu ambos pitcher a domina te laat di wega, Boston Red Sox tabata ariba cu score di 2-1 te den cabez di ocho inning unda cu heroe di anochi a resulta di ta Giancarlo Stanton cu a conecta un grand slam pa

asina gana e di dos wega cu score di 5-3.

Diadomingo tabata e ultimo wega entre e dos ekiponan aki pa loque ta trata campeonato regular caminda ganador di e wega aki lo pasa pa prome lugar di wild card, New York Yankees a presenta cu Jordan Montgomery como nan pitcher habridor mientras cu Boston Red Sox tabata tin Eduardo Rodriguez como nan pitcher habridor.

Un wega interesante caminda ambos pitcher habridor tabata dominante, Boston Red Sox den e wega aki ta pica dilanti 1-0 den bom di cuater inning, pero New York Yankees ta reacciona y ta tuma ventaha bek den cabez di cinco inning cu score di 2-1.

Den bom di 7 inning, 2 error a costa e ventaha di Yankees caminda Red Sox ta tuma ventaha den e wega aki cu score di 3-2, pero un biaha mas e lineup di poder di New York Yankees a sa di responde den oranan crucial caminda e heroe pa di tres dia sigui a resulta Giancarlo Stanton cu a conecta un home-run largo atrobe pa asina duna New York Yankees e victoria y asina tambe bari Boston Red Sox den e serie final entre ambos ekipo.

Cu e victoria aki New York Yankees ta pasa pa prome lugar di Wild Card, lagando asina Boston Red Sox na di dos lugar di Wild Card.

Falta solamente 6 wega, y te ainda tin mas ekipo den



lucha pa un puesto di playoff den Liga Americana,

keda pendiente pa mas informacion di baseball di

grandes ligas den Solo di Pueblo, Brillando Fuerte.





## SIMIANAN CU NUNCA MESTER FALTA DEN NOS CUSHINA

E consumo di simia a aumenta den e ultimo añanan, specialmente entre esnan cu ta desea di hiba un dieta balansa y abao den calorìa.

Aunke su propiedadnan no ta milagroso, pa comenan di manera regular, por yuda mantene un peso sano.

Es mas, debi na su contenido di fibra, antioxidante y vitamina y mineral, nan ta idea pa promove bienestar.

Ademas, nan ta versatil y su sabor ta combina bon cu otro alimento. Cualnan ta e variedad cu no mester falta den bo cushina? Descubri nan!

E miho simianan pa bo alimentacion

Tur e variedadnan di simia tin nutrientenan importante cu ta complementa e dieta. Sinembargo, si nos mester menciona e mihonan, mester destaca e oleoginosanan. Esakinan ta aporta un cantidad importante di vet saludabel, manera por ehempel e acidonan graso omega 3.

Tambe, nan ta fuente di proteinanan vegetal, vitamina, mineral y otro nutriente cu ta clave pa e organismo.

E miho di tur? Por aña di den hopi receta. Hasta, nan ta ideal pa agrega na juice, blends, sopi y otro preparacionnan di consumo diario.

### Simia di chia

E simianan aki di color scur, ta aporta na nos un bon cantidad di mineral, vitamina y fibra, tambe proteina y antioxidante.

Nan ta perfecto pa esnan cu no ta consumi pisca, pasobra nan ta aporta mas acido graso omega 3 cu ningun otro alimento di origen vegetal.

Ta reduci dolor di e articulacionnan, ta proteha di enfermedadnan manera diabetes of esnan cardiaco, ta yuda adelgasa y ta duna nos un gran impulso di energia.

Nan ta liber di gluten y ta mehor e funcionnan cerebral, como tambe nan ta proteha e hìgra.

### Simia di hemp

Nan ta di color maron cla y ta contene aminoacido (incluyendo loke



e curpa no por produci pa su propio medio). E por yuda cura enfermedadnan imuun y tuberculosis: ademas e tin un bon cantidad di acidonan graso Omega 6 y 3.

E ta ofrece proteina di gran calidad y facilmente digeribel. Tambe e ta contene fitonutriente pa proteha sanger, cel, tehidro, cuero, mitocondria y e organonan. Como simia di hemp ta mantene nos saludabel.

### Simia di granaatappel



Di un color cora of biña, nan ta un excelente fuente di antioxidante, cu ta yuda proteha e curpa contra e radicalnan liber.

Danki na su contenido di polifenol, e ta mehora e salud circulatorio y ta optimalisa e aporte di oxigeno na e celnan.

Entre otro cosnan, e ta reduci e riesgo di enfermedadnan cardiaco y problemanan asocia na e debilitamento di e sistema inmunitario. Ademas nan ta abao den calorìa y ta contene figra cu ta yuda combati barica cera.

### Linasa (Simia di lino (flaxseed))

Di color maron tosta, nan ta aporta fibra dietetico cu ta modula e apetit y ta yuda perde peso. Ta alivia dolornan abdominal, nan ta antiinflamatorio y ta atribui na nan propiedadnan anticancerigeno. Mescos cu e simia di chia, ta contene acidonan graso omega 3 cu ta proteha e salud cardiovascular. Tambe por apoya e tratamiento di enfermedadnan di articulacion

manera artritis.

### Simia di pampuna

Nan ta di color berde of geel, alcalina y rico den proteina. Ta aporta na nos vitaminanan B, ta yuda disminui depresion danki na un componente kimico yama L-triptofano. E ta mehora e estado di animo en general, ta preveni e aparicion di calculonan renal y ta elimina e parasitonan, vooral e bichi solitario.

### Simia di sesamo

Ta di color cla y for di cientos di aña ta uzanan como condimento. Su azeta ta resistente y no ta bira rang. Nan ta bon fuente di koper, manganeso, calcium, hero, vitamina B, zinc, fosforus y fibra dietetico.

E simia di sesamo ta contene substancianan unico perteneciente na e grupo di fibra, cu ta reduci colesterol, ta ekilibra e presion arterial y ta proteha e hìgra di e daño oxidativo.

### Simia di girasol (Sunflower)

Nan ta chikito y di color banco, su casca ta scur. E simia ta un gran fuente di vitamina E, cu ta neutralisa e radicalnan liber, evitando daño na e cerebro y cel. Ta reduci colesterol, ta mehora e sistema inmunitario y ta disminui e riesgo di padece cancer. Nan ta un gran fuente di magnesium, ta reduci asma y presion arterial halto. Tambe ta preveni dolornan di cabes y otro sintomanan vincula na stress.



### Simia di quinoa

Nan ta di color geel y rondo. Ta uza desde miles di aña na America y ta conoce entre civilisacionnan antiguo como 'granos madre'. E ta contene hero, fosforus y proteina. Door di contene hopi fibra, ta evita barica cera y ta bon pa baha peso, pasobra pareu, e ta produci saciedad. Por consumi den varios preparacion manera den bolo, sopi, granola, riba pan of cuki (despues di sacanan for di forno).

### Simia di comino

E simianan aki ta wordo uza for di antiguedad y ta conoce nan pa su beneficnan na salud. Ta yuda na mehora e trastornan digestivo, nan ta antiseptico, rico den hero y ta aumenta e energia di e hìgra. Ta sirbi pa alivia e sintomanan di verkoud y dolornan di garganta, ta hopi util pa aumenta e calor di curpa y ta logra cu e metabolismo ta mas eficiente. Ta stimula e sistema inmune, ta trata asma y ta proteha e riñonnan.

Ainda bo no a consumi e simianan aki? Cuminsa na incorpora nan den bo platonan pa probecha su propiedadnan.







**Lotto Merdia  
SEPTEMBER 27**

<b>CATONCHI</b> Sorteo # 3339 <b>1506</b> <b>5998</b> <b>2524</b>	<b>LOTTO 5</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00	Joker Letter Proximo Jackpot <b>1.350.000,-</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 3339 <b>6780</b>	<b>LOTTO DIA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4 0 x Afl. 8,00	Proximo Jackpot <b>66.000,-</b>
<b>1DFF</b> Sorteo # 1395 <b>5019</b>	<b>MEGA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00	Mega Ball Proximo Jackpot <b>310.000,-</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 3339 <b>9397</b> <b>Scorpio</b>	<b>MEGA PLUS</b> <b>Afl. 410.000,-</b>	
<b>LUCKY 3</b> Sorteo # 213 <b>583</b> <b>MULTI-X</b> <b>FP</b>	<b>KORSOU</b> Sorteo #	

**Lotto ANOCHI  
SEPTEMBER 25**

<b>CATONCHI</b> Sorteo # 7448 <b>5715</b> <b>2199</b> <b>5588</b>	<b>LOTTO 5</b> Sorteo # 2221 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 39 x Match 4 1067 x Afl. 12,00	18-20-21-27-34 Joker 30 Letter B Proximo Jackpot <b>1.350.000,-</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 6492 <b>9084</b>	<b>LOTTO DIA</b> Sorteo # 5543 0 x Jackpot 6 x Match 4 213 x Afl. 8,00	10-13-16-25-28 Proximo Jackpot <b>65.000,-</b>
<b>1DFF</b> Sorteo # 1197 <b>9824</b>	<b>MEGA</b> 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00	Mega Ball Proximo Jackpot <b>310.000,-</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 5251 <b>1228</b> <b>Leo</b>	<b>MEGA PLUS</b> <b>Afl. 410.000,-</b>	
<b>LUCKY 3</b> Sorteo # 181 <b>342</b> <b>MULTI-X</b> <b>2x</b>	<b>KORSOU</b> Sorteo #	

**HOTLINE**

**SOLO** Di Pueblo

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**Lotto MERDIA  
SEPTEMBER 25**

<b>CATONCHI</b> Sorteo # 3338 <b>5010</b> <b>1887</b> <b>6342</b>	<b>LOTTO 5</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00	Joker Letter Proximo Jackpot <b>1,350.000,-</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 3338 <b>1272</b>	<b>LOTTO DIA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 7 x Match 4 96 x Afl. 8,00	01-05-08-16-25 Proximo Jackpot <b>66.000,-</b>
<b>1DFF</b> Sorteo # 1394 <b>8119</b>	<b>MEGA</b> Sorteo # 0 x Jackpot 0 x match 4 0 x Afl. 500,00 0 x Afl. 50,00 0 x Afl. 15,00	Mega Ball Proximo Jackpot <b>310.000,-</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 3338 <b>3351</b> <b>Aries</b>	<b>MEGA PLUS</b> <b>Afl. 410.000,-</b>	
<b>LUCKY 3</b> Sorteo # 212 <b>239</b> <b>MULTI-X</b> <b>X2</b>	<b>KORSOU</b> Sorteo #	

**AK**

GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

**Sushi di cura?**

Nos ta tir'e afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

BAN TENE ARUBA LIMPI



# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO

TE DIAMARS 28 DI SEPTEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIALUNA 27 DI SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:33 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCIONAN GENERALMENTE OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
DEBI NA HUMEDAD LIMITA DEN REGION NO TA SPERA  
CAMBIONAN GRANDI DEN E TIPO DI WEER CU TIN  
ACTUALMENTE. SOLAMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA  
I MAINTA TREMPAN HUMEDAD POR BIRA NET SUFICIENTE  
PA PRODUCI UN AWACERO LOCAL Y PASAJERO. SOBRA DI  
DIA TEMPO LO KEDA SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN  
PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA  
MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5 PIA.

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:

DEBI NA UN INDICE RELATIVAMENTE HALTO DI RAYONAN DI  
SOLO Y POCO NUBIA E DIANAN AKI NOS POR VERWACHT CU  
TEMPERATURA LO POR JEGA 34 OF 35°C E DIANAN AKI ROND  
DI ORANAN DI MERDIA. ESAKI COMBINA CU E BIENTO ZWAK  
TE MODERA POR DUNA UN SENSACION DI TEMPERATURA ROND  
DI ORANAN DI MERDIA DI 38 TE 40°C, LOKE TA NORMAAL  
PA SEPTEMBER PERO CU TOCH MESTER TENE CUENTA CUNE.

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

HORCAN SAM TABATA SITUA NA 1100 KM OOST DI ISLANAN  
ARIBA Y TA MOVE DEN DIRECCION NOORDWEST. SAM TA TE  
AHINDA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

UN AREA DI MAL TEMPO, SOBRANAN DI PETER TA SITUA  
OOST-ZUIDOOST DI BERMUDA Y TIN UN CHANCE MEDIO  
GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y ATROBE BIRA UN CYCLON  
TROPICAL PROME CU CONDICIONAN BIRA DESFAVORABLE  
PA ESAKI.

OTRO AREA DI MAL TEMPO SITUA ZUIDWEST DI ISLANAN  
CABO VERDE TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI DEN PROXIMO  
48 ORA PA SIGUI DESAROYA I BIRA UN CYCLON TROPICAL.

UN OLA TROPICAL CU TA MOVIENDO FOR DI COSTA AFRICANO  
TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI DEN PROXIMO 48 ORA DI  
SIGUI DESAROYA I BIRA UN CYCLON TROPICAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 34 / MIN 29 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;  
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 34 / 28

## Tur Mucha bon vacuna

Gratis y  
confidential



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di  
tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal  
na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof  
(Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ,  
Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)  
cu ta e instancianan  
na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



King's & Queen's  
Barber / Salon

GIVING YOU A LEGENDARY HAIRCUT WITH A  
TRADITIONAL SERVICE

Macuarima #57

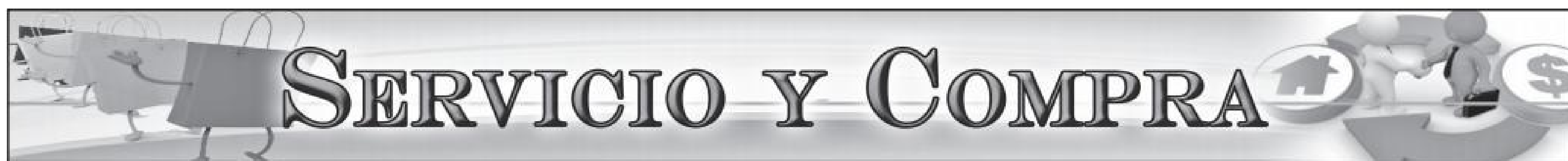
tegen over winston baseball  
stadium, Sta Cruz

Give us a call

+297-743-1908







# SERVICIO Y COMPRA


**OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Janila Henriquez

## Ta buska cas pa huur

Call 5645064

## Ta buska cas pa compra



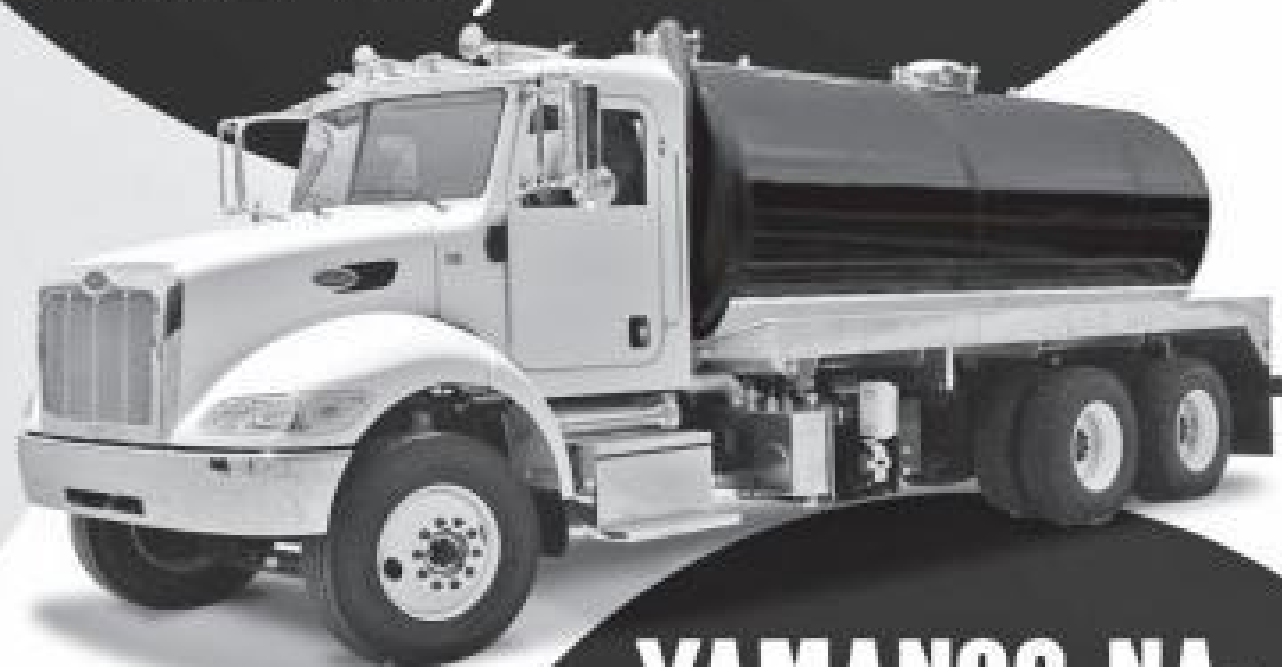

## CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

**PRIJS SPECIAL**  
**AWG 75,-**

**SCEPTIC TANK**  
**(7 CUBE)**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**

## TA HUUR

**Apartamento**  
**Muebla na**  
**Bakval**

**Afl 775.00**

**Yama:**

**740-5370**

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE

### Chevrolet Equinox 2017

50km top condishon  
mesco nobo na  
mitad di prijs 40 mil fls

**call 5694343**

for test drive



**SPECIAL ---- SPECIAL --- SPECIAL**

**LUNA DI OKTOBER, LUNA DI MARIA, REINA DI ROSARIO**

**Special pa luna di oktober so**  
(cantidad ta limita)



2X

+

1X

Dos pakete cu un buki extra di 'Rosario di Liberacion' pa FL\$ 35,- so.

Cada pakete ta inclui:

- 1 buki: Con pa resa e Rosario y yega na Hesus pa medio di Maria
- 1 rosario
- Foyeto; Misterionan di Rosario
- Foyeto: Origen y poder di Rosario

*Pa siña resa y experiencia e poder di resa e Rosario.*

CONTACTONAN ----- Cordilia Fun 5949595, Aura Kamperveen 593 3149,  
Eulogia Koolman 594 7356, Piola van Heyningen 732 2466, Lucy Irwin 592 9957

**SALBA NOS YIUNAN, SALBA NOS FAMILIA, SALBA NOS COMUNIDAD ---- RESA E ROSARIO**



# FUNDACION Y DEPARTAMENTONAN A UNI FORZA PA TRATA VIOLENCIA DI GENERO (GENDER BASED VIOLENCE)

Dia 24 di September HIAS, UNHCR, Cedehm y FCVR a uni forza pa brinda e profesionalnan cu ta traha riba e tereno y den veld un workshop tocante di e topico GBV "Gender Based Violence", violencia di genero. Temanan manera consecuencia riba salud, salud mental di tanto e victima como su eventual yiunan a keda trata ademá di e aspectonan jurídico. Sra Anouk Balentien a duna un bon splicacion di e leyman cu nos tin na Aruba. Na final di e workshop por a delinea e camindanan cu por cana pa yuda e victima. Loke cu a resalta tabata e vacuum cu tin den nos Sociedad pa cu refugio pa e hende homber, y tambe pa menornan di 16-17 aña cu kier huy for di famia violento. Oradornan e mainta a inclui:



Sra. Cinthia Quant, kende ta un Psychologo hoben specialisa den e materia cu despues di a traha un tempo pa cu FCVR, ta trahando awendia na HIAS na unda e por duna mas atencion na e grupo di LGBTQ+. Yaxzuly Toyo, psicologo infantil di FCVR a elabora

riba e tema di famia y e consecuencianan cu e tin pa cada miembro di famia ya cu tur persona den famia ta "intertwined" cu otro. Sra. pediatra Louise Rafael Croes, un persona no desconoci den nos comunidad a papia di e prome auxilio pa cu e casonan aki.

A hiba palabra tambe Sra. Maria Carasquilla, trahado social di FCVR, cu a elabora tocante nos casnan di refugio, nan importancia y e programa cu fundacion ta implementa pa cu cliente. Sra Magaly Maduro kende ta coordinado na FCVR a expresa e mainta ey cu e ta sumamente contento di mira un sala yen cu alrededor di 90 persona interesa den e topico. Tambe ela subraya cu e ta anhela cu banda di adkeri conocimiento, e lo kier mira bon cooperacion entre tanto e instancianan di Gobierno como NGO's. Di parti di Cedehm su

directora sra Miangela Ras a yama tur presente bon bini y a para keto na e consecuencia di e pandemia riba e violencia entre genero. Por bisa cu tur participante a keda satisfecho cu e actividad. Minister Presidente di Aruba, a manda su mensahe virtual, ya cu e ta den exterior, y a reitera su voluntad pa sigi atende cu e causa aki. Minister Rocco Tjon tabata presente y di parti di parlamento Sra. Shailini Lee tabata presente cu semper a muestra interes pa cu violencia domestico y con nos ta maneh'e na Aruba.

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso



Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:  
€ 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
560 3500 OF 563 4201



# PARLAMENTARIO SHAILINY TROMP-LEE (MEP): CAMPAÑA DI YENA FORMULARIO DI BELASTING 2020 TA CONTINUA NA CEDE DI MEP E SIMAN AKI

E aña aki un biaha mas Partido MEP tin su campaña di yena formulario di Belasting. Mirando e situacion di COVID pa por keda yuda, e biaha aki mester yama pa haci un cita.

E number ta: 5931026.

E campaña a cuminsa siman pasa y lo continua e siman aki, y lo ta 3 día pa siman esta riba diamars, diahuebs y diasabra. Nos ta yuda hende parti main-

ta di 9'or pa 12'or y parti atardi di 6'or pa 9'or. Mas cu claro tur cu haya cita mester percura pa trece tur e documentonan necesario manera: loonopgaaf 2020 SVB, loonopgaaf 2020 APFA, loonopgaaf 2020 di Lago Annuity Foundation, carta di interes di prestamo di banconan, carta di interes y gastonan di hypotheek, carta di interes di Credit Card etc. Si bo mester di yudansa esaki ta bo chens.

Un siman mas MEP ta yudabo yena bo formulario.

Siman pasa nos a yuda en total 311 persona cual sigur ta indica cu tin un necesidad den pueblo pa keda yuda cu e yenamento di e formulario di belasting.

E servicio aki MEP ta haci



gratuitamente y sigur ta gradici tur nos boluntarionan cu ta yuda nos haci e campaña aki posibel.



Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

## Door di duna atencion na e di 6 aniversario di e Metanan di Desaroyo Sostenibel nos ta subraya nan importancia y necesidad

Diabierna ultimo na IMAX theater nos a celebra 'SDG Flag Day'. Como Parlamentario mi a keda invita pa participa na un actividad organisa door di e Comicion nacional di SDG.

SDG ta para pa 'Sustainable Development Goals' cu ta e metanan pa logra Desaroyo Sostenibel.

Na september 2015 e Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta e Agenda 2030 dirigi riba Desaroyo Sostenibel cu tin cu conta pa tur hende cu ta biba riba e mundo aki. Esaki ta conta pa Aruba tambe.

SDGs ta encera un total di 17 meta cu tin cu fungi como guia pa yega na prosperidad y paz mundial. E metanan aki ta consisti di 5 pilar: e ser humano, planeta, prosperidad, paz y colaboracion. Un di e principionan fundamental di e metanan ta pa no laga ningun hende "atras". E 17 metanan ta:

- 1: Fin na pobreza
- 9: Industria, Innovacion y Infraestructura
- 2: Cero hamber
- 10: Reduccion di desigualdad
- 3: Bon salud y bienestar
- 11: Ciudad y comunidadnan sostenibel
- 4: Educacion di calidad
- 12: Produccion y consumo responsabel
- 5: Igualdad di genero
- 13: Accion pa e clima
- 6: Acceso na awa limpi y sanitario
- 14: Bida bou awa
- 7: Energia limpi y pagabel
- 15: Vida riba tera

8: Trabou decente y crecimiento economico

16: Institucionnan solido pa paz y husticia

17: Aliansa pa logra e metanan

Manera sr. António Guterres, secretario general di Nacionnan Uni, a bisa, mundo henter ta encontra nan mes den un momento critico pa loke ta trata e metanan di desaroyo sostenibel. Mas di un aña despues di e pandemia mundial cu nos ta aden, miyones di hende a perde nan bida, e consecuencia pa e hende y pa nos economianan no tabatin precedente, y e esfuersonan pa logra recuperacion te awor tabata desigual, tin ora asta inhusto y no ta suficientemente orienta riba e metanan pa logra desaroyo sostenibel. E crisis mundial ocasiona pa e pandemia ta un menasa riba tur e avance y desaroyo logra te cu awor. E situacion actual sigur lo retrasa aun mas cu nos ta bay logra e metanan na 2030.

Asina mes mi ta uni mi mes na e expresion di nos Prome Minister cu pa Aruba e SDGs ta keda un prioridad apesar di e retonan cu nos tin como pais chikito. Awor mas cu nunca nos mester keda determina pa Aruba hunto cu mundo henter, traha den bon colaboracion pa logra e metanan di SDG y brinda paz, prosperidad y un planeta sano pa un y tur.

Door di duna atencion na e di 6 aniversario di e Metanan di Desaroyo Sostenibel, nos ta subraya nan importancia y ta enfatisa cu ta henter comunidad incluso nos gobierno, parlamento,



sector comercial y nos NGOsnan hunto mester sigui enfoca riba desaroyo di solucionnan inovativo y sostenibel pa Aruba.

Un area cu sigur a keda impacta grandemente door di e pandemia ta nos enseñansa. E enfoque mester ta dirigi pa percura cu tur mucha ta 'haal in' e retraso y ta keda debidamente prepara pa sigui cu nan estudio exitosamente.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Botica na Warda

### SEPTEMBER 28

P'abou di brug:

Botica Dakota

P'ariba di brug:

Botica San Lucas

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### SEPTEMBER 2021

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 01 EVERY  
DI 02 GIEL  
DO 03 LINDEN V/D  
VR 03 LINDEN V/D

MA 06 RAMAUTAR  
DI 07 VERINGA  
WO 08 VIS  
DO 09 WEVER  
VR 10 WINTERDAL

MA 13 BODERIE  
DI 14 DE CUBA  
WO 15 EVERY  
DO 16 GIEL  
VR 17 LINDEN V/D

MA 20 RAMAUTAR  
DI 21 VERINGA  
WO 22 VIS  
DO 23 WEVER  
VR 24 WINTERDAL

MA 27 BODERIE  
DI 28 DE CUBA  
WO 29 EVERY  
DO 30 GIEL

### WEEKENDDIENST

04 – 05 SEPTEMBER	*	LINDEN V/D
11 – 12 SEPTEMBER	*	RAMAUTAR
18 – 19 SEPTEMBER	*	VERINGA
25 – 26 SEPTEMBER	*	VIS

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



**Emergencia pa covid pashent**

166

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**

**Yama bo Dokter di Cas**

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

522-4267

Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**

597-4522, 280-0630 y 592-0709

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**

280-0101

Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

280-0505

Orario di  
oficina so





FORTALEZA PA FAMILIA  
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# STABILISA BO COMPROMISO CU DIOS

Ta tempo pa tur hende fortalece nan compromiso cu Dios, y stop di busca forsa temporal, den e mundo, stop di busca ken ta like bo of no, pero stabilisa bo contacto cu Dios diariamente.

SI bo no haci esaki lo bo haña bo ta busca cosnan cu por imita, pero cu no ta berdadero, cuanto ta hende ta den idolatria, y ta adora Dios falso, pero toch no kier tin un relacion cu Dios Todopoderoso.

Cuanto hende sa masha bon, cu Dios ta Todopoderoso, fiel y berdadero, pero nan ta perde nan tempo den bruheria etc etc.

Hopi hende ta drenta un relacion sin ningun clase di futuro, pero cu solamente, ta complace e carni y despues nan mes ta lamenta di nan bobedad.

Dios kier pa nos stabilisa nos confiansa den dje, pa nos no biba den duda, pero biba cu Fe den Dios, pasobra sin fe ta imposibel agrada Dios.

Nos ta bibando den un tempo cu materialismo, y tecnologia ta haci tur locual ta posibel, pa asina demostra nan poder, y pa domina mundo, y hende ta pone nan confiansa den esey, y nan ta haci manera cu Dios no tey.

Pero ay di esnan cu ta bandona Dios pa cos, y no ta corda kico Dios a haci pa nan, cu ta depende riba man di hende, envez di stabilisa nan compromiso cu Dios.

Con bo ta stabilisa cu compromiso cu Dios?

Arepenti di tur locual cu ta pica den bo bida, entrega bo mes na Dios, pone Señor na prome lugar den bo bida, y den bo hogar, pordona bo ruman, pordona bo esposa(o) y bo yiunan, halsa oracion y alabansa na Dios, y biba den santidad.

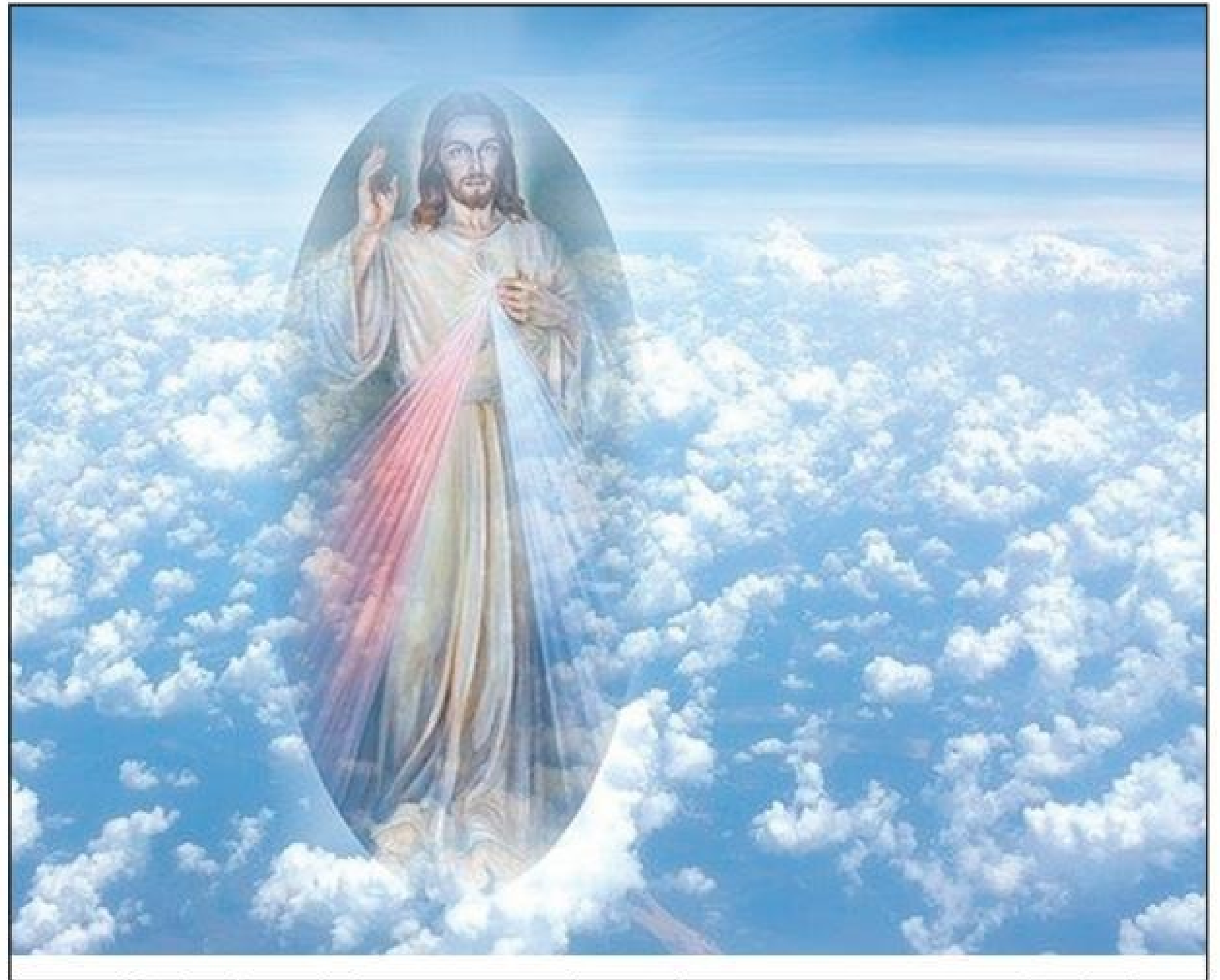
Ta facil pa bo tin hopi Amistad, hopi hende rond di bo,, pero den tur esey bo no tin e locual ta mas importante, cu ta e presencia di Dios.

Y e presencia di Dios lo no tey caminda tin orguyo, envidia, rabia, odio, amargura, bibando den pasado di bo mes y di otro, falta di pordon etc. Bo tin cu mata e carni pa e presencia por di Dios por reina den bo bida. wak bon cu ken bo ta asocia, y cual ambiente bo ta gusta.

Ora mayor su compromiso cu Dios ta stabiel e ta wordo nota den e forma cu nan ta lanta nan yiunan y e comportacion di e yiunan, ora mayor no tin compromiso cu Dios nan ta laga e yiunan haci manera nan kier, pasobra e mayornan no tin temor di Dios.,

Den Job capitulo 22 vers 21 -30 ta bisa lo siguiente; Entrega awor y keda na paz cu Dios, pa fabor acepta instruccion for di Su boca y warda Su palabra nan den bo curazon.

Lo bo haci oracion na dj'E y E lo scuchabo y lo bo cumpli cu bo promesanan. Tambe lo bo declara algo, y esey lo wordo estableci pa bo, y luz lo briya riba bo caminda.



Tur esaki y hopi mas lo bo ricibi ora bo stabilisa bo compromiso cu Dios. Sinceramente,

Pastor Marcel Balootje.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500  
of manda nos un  
e-mail na  
solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den  
bo port'i cas



**VACUNA!**

PROTEHA BO MES  
PA NOS POR  
PROGRESA.





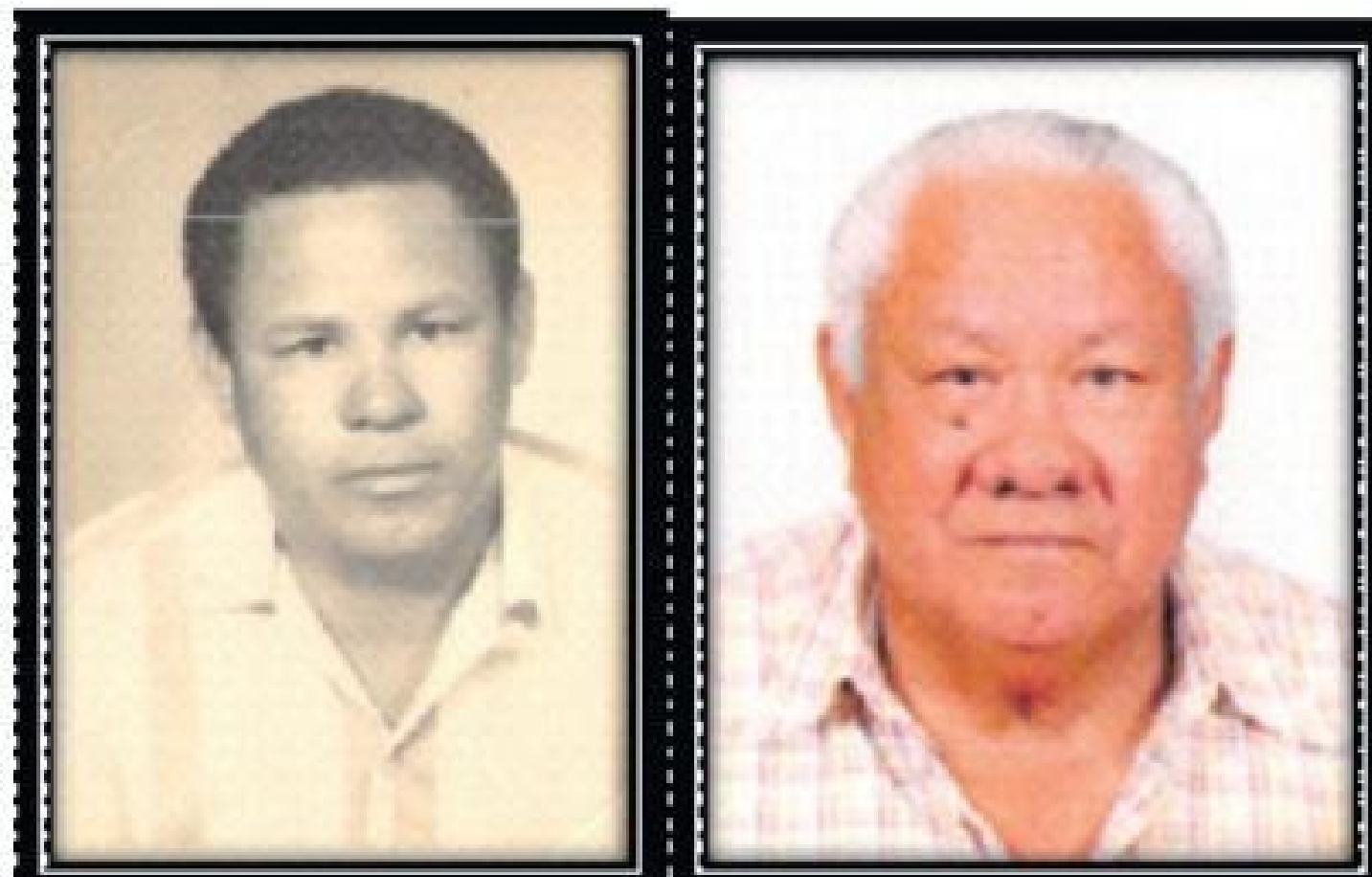
“Hesus a bis’é: Ami ta e resureccion y e bida. Esun cu ta pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba.” Juan 11:25

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

## Josef Kelly

Mihor conoci como “Tatai” of “Cheppy”

\*21-11-1937 - †21-09-2021



Su mayornan: †Justino y †Maria Kelly-Farro

Na number di:

Su casa stima: Sixta Kelly-Tromp

Su yiunan stima: †Sandra Arends-Kelly y famia  
Miriam Farro-Kelly y famia  
Richard Kelly  
Edgard Kelly

Nieto/a nan stima: Jeremy Arends y famia na Merca  
Mary-ann Farro y yiunan  
Jerrilyn Arends  
Josef Farro  
Mirushma Farro na Hulanda  
Marcell Boekhoudt na Hulanda

Bisanietonan cu ela stima hopi: Edrich Farro, Paul Farro, Alexander Arends na Merca

Rumannan: Sra. vda. Victoria Perez-Kelly y famia  
†Agnes Tromp-Kelly y famia  
Carlos Kelly y famia

Swa y cuñanan: Jeanna Kelly-Tromp  
Filomena Parada-Tromp  
Roy Tromp y famia

Yerno: Mito Arends  
Rubino Farro

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda, Merca y Corsow.

Su ex coleganan di LAGO y Coastal.

Tur su rumannan spiritual Testigonan di Jehova, specialmente congregacion Tanki Leendert.

Y su bon bisiñanan di Sabana Liber.

Demas famia: Kelly, Tromp, Arends, Farro, Perez, De Cuba, Kuhn, Everon, Sawney, Boekhoudt, Krozendijk, Webb, Knot, Gomes, Franken, Lord.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cual lo tuma lugar diamars, 28 september 2021, di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Alavez nos ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson, 29 september 2021, di 2’or pa 4’or di atardi. Lo tin un discurso pa 3’or di atardi. Pa 4’or di atardi lo sali pa santana di Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.





Aruba Ports Authority N.V.

Ta extende palabra di condolencia na famia di:

*Sr. Edgar L. Croes*

Tata di nos colega Edgar Charlon Croes

cu Sr. Croes sosega na paz

## FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje E MIHOR OPCION TA ORACION



Na e momentonan aki, nos ta haci un yamada na henter pueblo pa pone tur diferencia di opinion un banda, y laga nos tur aserca e trono di gracia di Dios pa asina nos ricibi pronto auxilio y ayudo na tempo. Hebreonan 4:16.

Dicon? Pasobra ta solamente Dios por yuda den e situacion aki, cual mundo henter ta pasa aden, e asunto di virus ta manera un Guerra biologico, y den cual terrorismo ta usa media, pa trece miedo den mundo, y nos tur ta corda den Beibel mas cu 5 biaha Hesus ta bisa nos pa no tene miedo. Juan 14:27 i Pedro 5:7.

Si Hesus ta bisa nos pa no tene miedo ta pasobra Hesus tabata sa cu e enemigo lo ataca mundo cu miedo. Pesey E bisa pa no tene miedo, awor aki tin hopi miedo, miedo di vacuna, miedo di keda sin vacuna, miedo di chip, miedo di muri, miedo di perde trabao, miedo di sera negoshi, miedo di economia cu no ta bay bon, den un palabra bisa, mundo ta yena cu miedo. Ta esey ta e plan di e enemigo pasobra hende cu miedo no por funciona 100% y hende cu miedo ta bao di stress, y miedo ta causa dificultad mental.

Un hende no por stuur cu miedo, un hende no por drumi cu miedo, hende cu miedo no por razona. Awel a yega e momento pa

nos como famia bin hunto, no solamente den nos cas pero riba henter e isla aki, y ban drenta den oracion, na e Dios cu por kita tur miedo, y duna nos forza pa sigi dilanti, pasobra e situacion no ta politica, ta kada ken su bida y su famia ta na peligro.

Tampoco e ta trata di religion pasobra e virus aki no ta respeta religion, ta nos relacion cu Dios mester uni nos den oracion.

Tin hopi noticia falso ta bay rond, tin hopi hende a bira dokter, professor, profeta falso den e tempo aki, y tin hasta ta wordo usa pa satanas, pa proclama morto riba bida di hende.

Pero laga nos usa sabiduria, y corda cu nos Dios ta un Dios di perserverancia y encurashamento y cualquier otro noticia cu ta trece miedo, laga nos tene bon cuenta cune.

Laga oracion ta bo forma di biba y papia pasobra Dios su palabra no ta cambia, corda riba locual Señor a priminti den dos 2 Cronicas 7 vers 14 + 15. Den e buki di Malaquias Señor ta bisa: Ami ta Dios ami no ta cambia. Y den Jeremias 29:11 E ta bisa e plannan cu e tin pa su pueblo, asina ta pone bo bista y bo confiansa den Dios, pasobra ta e unico cu nos por depende di dje tur momento.

Laga nos uni y haci oracion.

## Oracion di dia

### FELIZ DIA BENDICIONA CARGA CU E AMOR Y MISERICORDIA DI DIOS

El a bisa nan: "No bay cu nada pa caminda: ni cu garoti, ni cu saco di biahe, ni cu pan, ni cu placa y soru pa niun di boso no tin paña extra." Lucas 9:3

Rumannan, Hesus a duna Su discipelnan autoridad y poder pa predica, saca demoño y cura enfermedad. Numa El a pidi nan pa no hiba nada.

Pakico? Esaki pa nan confia plenamente den dje. Pa nan por ta completamente dependiente di e amor di Dios. Asina no tin nada pa distrai nan pa cumpli cu nan mision. E mesun palabra aki ta valido pa

nos awe. Señor ta pidi nos pa bay y predica e Bon Noticia na nos rumannan, na tur pueblo. E ta pidi nos tambe pa no hiba distraccion, no depende di material sino depende totalmente di Su amor y guia. Ora

cu nos ta riba e mision pa cumpli cu Dios Su mandamento, E mes lo percura pa nos come, bebe y bisti. Pa predica e Bon Nobo y sirbi otro rumannan, nos mester haci e cu un total concentracion pa asina e mision keda cumpli plenamente. Oracion: Nos bon Tata, mira nos awe Bo yiunan cu ta cla pa bay y hiba e Bon Noticia. Yuda nos y duna nos e curashi pa cana predica y sirbi

otro dependiendo solamente di Bo Señor. Duna nos Tata e forza pa resisti tentacion of distraccion. Laga cu nos por cumpli cu nos mision

completamente entrega na Bo so Señor. Esaki nos ta pidi Bo den e nomber di Bo Yiu Hesus,

Amen.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Sr. Edgar L. Croes

Mihor conoci como "Hapa"

\*06-09-1953 - †21-09-2021

### Casa:

Hellen Croes Wells

### Mayornan:

+ Johaness Croes

Carolina Croes Dubero

### Yuinan:

Edgar Charlon y Jo-Anne Croes

Sharlise "Lila" Croes y Maureen "Mo" Every

Jonathan Gilbert Rafini y Martha Borgas

Edgar Jr. Croes

Shaunrick Croes

### Nietonan:

Charlson Croes, Edianne Croes, Jolianne Croes,

Josué Croes, Jean-tuan Rafini, Joline Rafini

### Rumannan:

+ Mirna y Karel Vis

Edna y Alex Benzo y famia

Hector "Eti" Croes y famia

Erick y Esmeralda Croes y famia

Francis Croes y famia

Ronny Geerman y famia

Subrino y Subrinan

### Suegro y Suegra:

+ Frank y Norma Wells-Enser

Sua y Cuña nan:

Sidney Wells y Miriam de Cuba y famia

Mila y Robert Ollivierre-Wells y famia

Laura y Fransisco (Silo) Martijn-Wells y famia

### Iha nan:

Christopher Wells y famia

Seychelle Spencer y famia

Jordan Martijn

Tanta y Omo nan

Prima y Primo nan

Comer y Comper nan

Mama di su dos yui nan mayor Edgar Charlon y Sharlise

Croes: Marieta Trimon

Mama di su yui Jonathan Rafini: Ludwina Rafini

Amigo nan di serca: Endy Croes, Glembert Croes, Richi

Yarzagaray, Ricki Croes

Un danki di curazon nan:

Dr. Peterson

Dr. Franca

Dr. Algera

Dr. Tromp

Y oncoloog nan

### Y demas famia:

Croes, Wells, Dubero, Beselink, Leo, Heiyyer, Vis, Benzo,

Pontuilles, Geerman, Trimon, Rafini, Every, Borgas, Ens-

er, Ollivierre, Martijn, Bello, de Cuba, Nedd, Graaf, Whit-

field, Nicolaas, Oviedo

Ta invita pa asisti na acto di entierro  
cu lo tuma lugar diamars 28 di September 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.  
Despues lo sali pa su ultimo lugar di sosiego.

Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 27 di September 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.



Mi sa cu tur loke ta spera mi ta bunita  
 Mi sa cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
 Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
 Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos tin e tristo deber  
 di anuncia fayecimento di nos querida casa, ruman y tanta:

## Jacqueline Dorothy Evelyn Vrolijk Wernet

mihor conoci como: "Jacky"

\*17-02-1968 - † 15-09-2021



Na number di su esposo Willem A. I. Vrolijk

Hijastronan Angelino Vrolijk y Nancy Wester y famia  
 Nicholle Vrolijk y Reginald Richardson y famia  
 Karen Vrolijk y Ry-Jean Franken  
 Sherrylushka Vrolijk y famia

Rumanan Lucia y Nick Maduro y famia  
 Yolanda Wernet y famia  
 Orlando y Yolanda Wernet y famia  
 + Baby y Harold Wouters y famia  
 Erick y Rosita Wernet y famia  
 Edith y Dino Luidens y famia

Manera su ruman Mary Dogge (na Hulanda)  
 Sheryl James (na Hulanda)  
 Myrtha Petronia  
 Esther Kock (na Hulanda)  
 Lucienne Filleul (na Merca)  
 Clive y Yolanda Paesch (na Hulanda)

Manera su nieta(o) Kailie y Guivon Wouters

Famianan na Curacaode Haak - Jansen

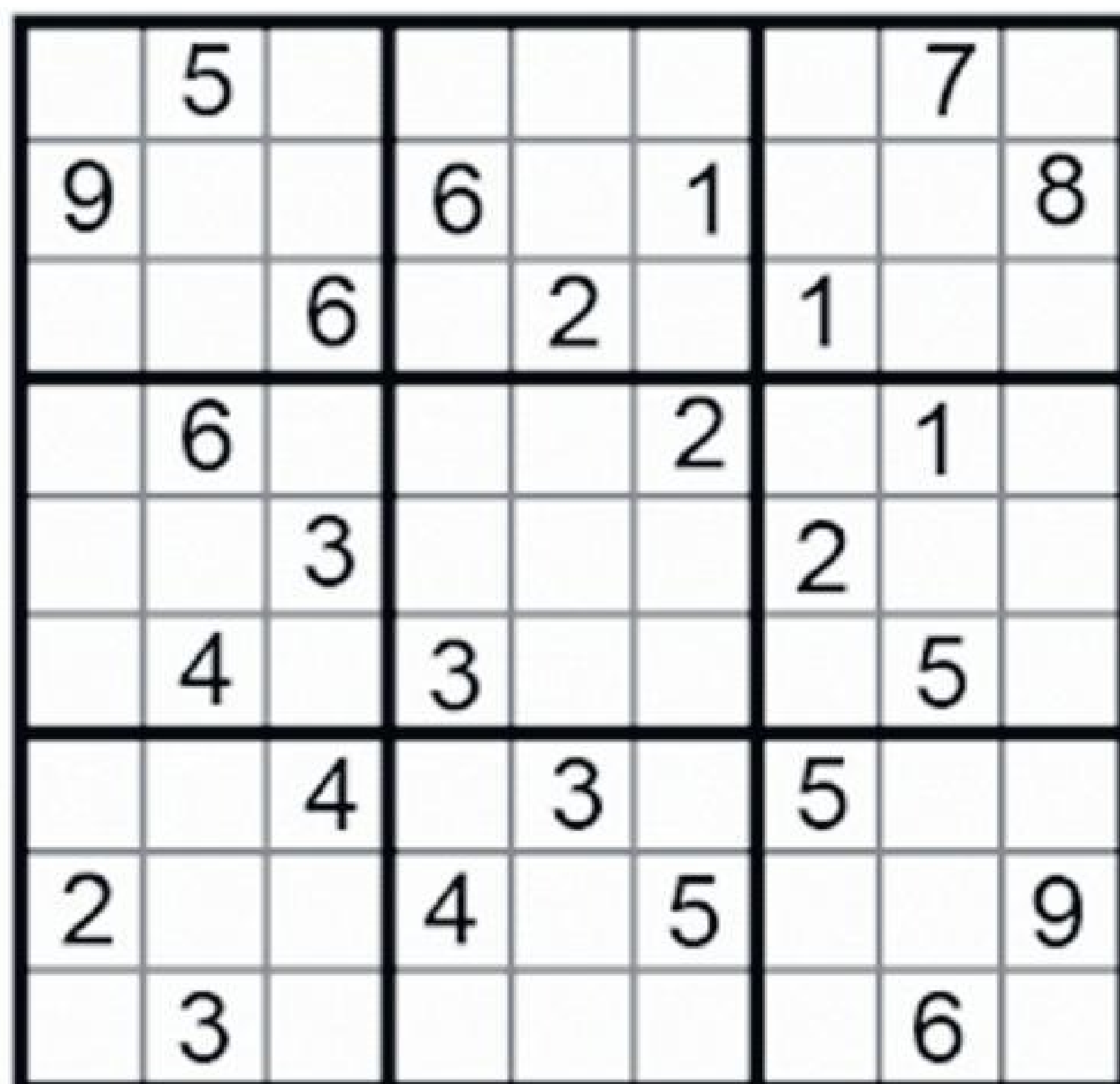
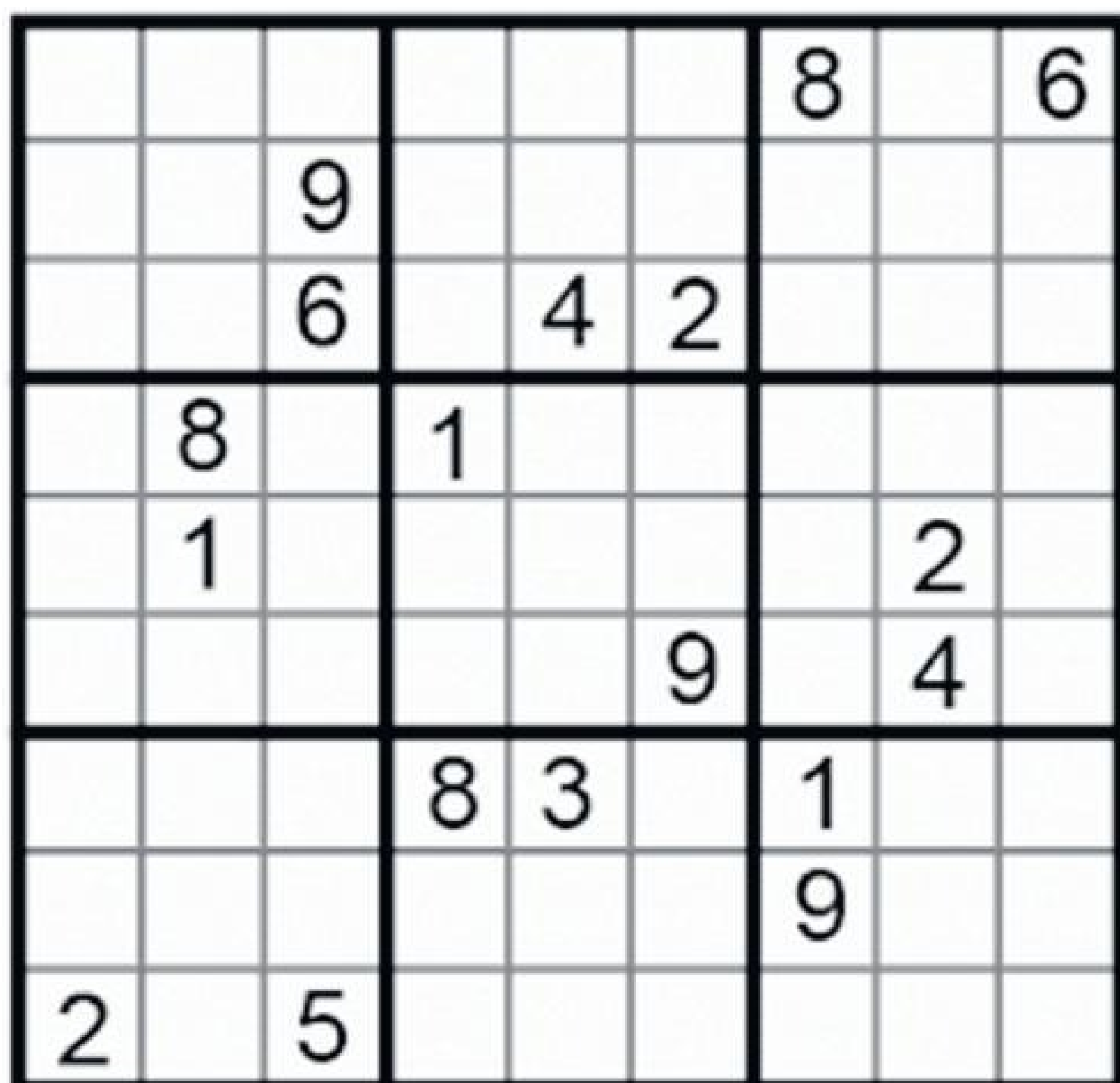
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, padrino y madrinanan, primo y primanan, Ihan-  
 an, demas famia, amigo y amiganan y demas conocirnan.

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar na Pray Funeral Home na San Nicolaas, diahuebs dia  
 30 di September, 2021 di 1'or pa 4'or di atardi.

Nos ta pidi nos mas sincero disculpa, si acaso den nos tristeza nos  
 por a lubida un persona of famia.

Despues di e acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





## Crossword puzzles



ABIERTO	AMARGARA	ANGEL	ANUNCIO	ARCO	CABEZA
CIELO	CLAMO	COLUMNAS	COMELO	CONSUMARA	CREO
DERECHO	DESCENDER	DIOS	DULCE	EMITIERON	ENVUELTO
ESCRIBIR	FUEGO	FUERTE	IRIS	IZQUIERDO	JURO
LENGUAS	LEON	LIBRITO	MANO	MAR	MIEL
MISTERIO	NACIONES	NECESARIO	NUBE	PIE	PROFETAS
PROFETICES	PUEBLOS	ROSTRO	RUGE	SELLA	SEPTIMO
SIERVOS	SIETE	SIGLOS	SOL	TIEMPO	TIERRA
TROMPETA	TRUENOS	VIENTRE	VOCES		

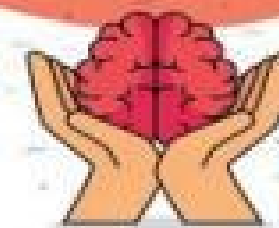
**“La motivación es lo que te pone en marcha, el hábito es lo que hace que sigas”.**

Jim Ryun

**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero